

Baccalauréat Général

Session 2014

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

LV2 série L

Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

LV2 série L Langue approfondie

Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

LV2 Série ES et S

Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Le candidat choisit le questionnaire correspondant à sa série

Compréhension : 10 points Expression : 10 points

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire est interdit.

**Avant de composer, le candidat s'assurera que le sujet comporte bien
7 pages numérotées de 1 à 7.**

Documento 1

Un encuentro

En el colegio algunos me llamaban “payasito enano¹”. Decían que era un payasito y no un payaso porque me faltaba otro colorete². Lo de enano ya os lo explicaré más tarde...

5 Por esa mierda de mote³ y porque intentaban pintarme ese otro colorete con un rotulador, me peleaba⁴ cada dos por tres con aquellos que me vejaban... Pero nunca he sido ni fuerte ni alto ni buen luchador, así que casi siempre perdía esas batallas.

Muchas veces llegaba a casa con el ojo morado⁵ encima del colorete rojo. Mis padres sufrían e intentaban animarme. Pero ellos eran como yo...

10 El día que acabé con los dos ojos morados y unas costillas rotas fue el día que decidí marcharme a algún lugar donde no te pusieran los ojos morados. Sabía que debía existir alguno, aunque tampoco estaba muy seguro de ello.

Sabía dónde quería ir. Deseaba viajar a ese lugar que una vez alguien me dijo que era mágico. Magia con forma de isla... Capri.

15 Tardé tres días en llegar a Nápoles; fue una odisea que os ahorraré. Y desde allí cogí el barco rumbo a Capri... Y dentro de ese ferry conocí a George.

George rondaba los sesenta y tres años y tenía mucha fortaleza corporal. Y yo estaba ansioso por cumplir los catorce y conseguir fuerza antes. Cincuenta años de experiencias, deseos y anhelos nos separaban.

20 Me tendió la mano. Le apreté con fuerza. Él no se amedrentó y la apretó todavía con más fuerza, tanta que tuve que dejar de presionarla para que él hiciera lo mismo.

25 Me senté a su lado. Necesitaba que pareciera que viajaba con un adulto, que diera la sensación de que era su hijo o su sobrino. Aunque eso sí, dejé unos centímetros de espacios entre nosotros.

Vi que leía un libro sobre anécdotas de gente famosa. Datos extraños y curiosos que nos descubrían otra visión del mito.

Leí por encima de su hombro.

- ¿Te interesa? –preguntó sin quitar el ojo del libro.

30 - Parece interesante –contesté.

Al instante lo cerró y me lo dio.

- Ten.

- ¿Me lo regala? ¿Ya se lo ha acabado?

35 - No, pero creo que tú le sacarías más partido. Además tengo que ir a hacer mis ejercicios –anunció levantándose.

- ¿Ejercicios?

- Sí... Deporte... ¿Prácticas alguno?

Yo no practicaba más deporte que evitar que me zurraran⁶ más de lo habitual.

40 De repente advertí que aquel hombre llevaba una pierna ortopédica. Casi no se notaba, pero la ligera diferencia de altura entre una pierna y otra era evidente.

Se dio cuenta de que las observaba, me miró esperando que le preguntara sobre esa pierna falsa, pero no lo hice... No deseaba intimar con él.

- ¿De qué deporte habla? –dije volviendo al tema.

45 - Ejercicio en general... Poner a punto el cuerpo... Brazos... Cuello... Piernas... O pierna en mi caso.

No había duda de que se había percatado⁷ de mi mirada indiscreta a su perdida. No me gustó cómo me lo había dado a entender.

- ¿Y va a hacer deporte en el barco? –pregunté sin entrar en su juego.
- ¿Hay algún lugar mejor que éste? Aire puro, mar y mucho tiempo de sobra.

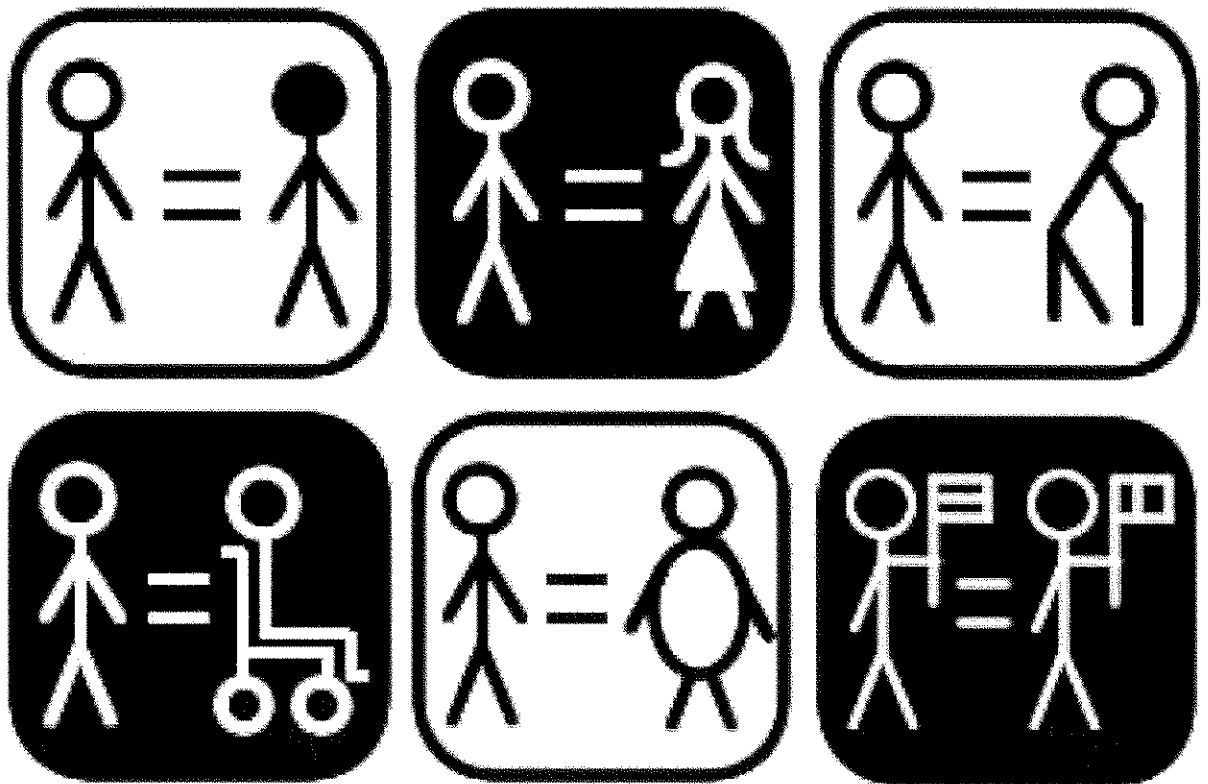
50

¿Quieres unirse a mí? Si dominas tu cuerpo, quizá dejarás de huir⁸.
Sabía más de mí que yo mismo.

Albert ESPINOSA, *Si tú me dices ven lo dejo todo... Pero dime ven*,
DEBOLSILLO, 2nda edición 2013.

1. un payasito enano : un petit clown nain
2. un colorete : une marque rouge sur la joue (une tache de vin)
3. un mote : un surnom
4. pelearse : se battre
5. el ojo morado : l'œil au beurre noir
6. zurrar = pelearse
7. percatarse de algo : s'apercevoir de quelque chose
8. dejar de huir : arrêter de fuir

Documento 2



Aprender a vivir en la diversidad. En: Manuelberumenresendes.wordpress.com

QUESTIONS POUR LES SÉRIES L, ES et S LV2

NOTE AUX CANDIDATS

Les candidats traiteront les exercices sur la copie qui leur sera fournie et veilleront:

- à respecter l'ordre des questions et à reporter la numérotation sur la copie (numéro de l'exercice et, le cas échéant, la lettre repère; ex.: 1a, 1b, etc.);
- à faire précéder les citations demandées du numéro de ligne dans le texte.

I. COMPREHENSION

1- El narrador es: (Elige la respuesta correcta)

- a- un adulto
- b- un niño
- c- un adolescente

2- Elije las respuestas correctas entre las afirmaciones siguientes. Justificalas citando el texto.

- a- El narrador es bajito.
- b- El narrador tiene una falsa pierna.
- c- El narrador es miope.
- d- El narrador tiene una marca roja en la cara.

3- Cita la frase que indica cuándo y por qué se fue de su casa.

4- Di si cada afirmación es verdadera o falsa. Justifica cada respuesta citando el texto.

- a- El narrador se peleaba mucho.
- b- Sus padres le defendían en el colegio.
- c- Su destino final era Nápoles.

5- Busca tres elementos que muestran que George es físicamente diferente del narrador.

Répondre en français

6- Document 1: Explicite la phrase suivante: « ¿Quieres unirme a mí? Si dominas tu cuerpo, quizá dejarás de huir » (environ 50 mots).

II. EXPRESSION.

Série L

Les candidats de la série L traiteront les questions 1 et 2.

Séries ES et S

Les candidats des séries ES et S traiteront la question 1 ou la question 2 au choix.

1- Estos dos documentos pueden ilustrar las cuatro nociones ('lugares y formas del poder', 'idea de progreso', 'mitos y héroes' y 'espacios e intercambios'). Para ti, ¿cuáles son las dos nociones que ilustran mejor estos dos documentos? Justifica en unas 150 palabras ($\pm 10\%$).

2- En el documento 2, la campaña pretende "aprender a vivir en la diversidad". ¿Te parece útil y suficiente este tipo de campaña? Justifica en unas 150 palabras ($\pm 10\%$).

QUESTIONS POUR LA SÉRIE L LANGUE VIVANTE 2 APPROFONDIE

NOTE AUX CANDIDATS

Les candidats traiteront les exercices sur la copie qui leur sera fournie et veilleront:

- à respecter l'ordre des questions et à reporter la numérotation sur la copie (numéro de l'exercice et, le cas échéant, la lettre repère; ex.: 1a, 1b, etc.);
- à faire précéder les citations demandées du numéro de ligne dans le texte.

I. COMPREHENSION

1- El narrador es: (Elige la respuesta correcta)

- a- un adulto
- b- un niño
- c- un adolescente

2- Elije las respuestas correctas entre las afirmaciones siguientes. Justifícalas citando el texto.

- a- El narrador es bajito.
- b- El narrador tiene una falsa pierna.
- c- El narrador es miope.
- d- El narrador tiene una marca roja en la cara.

3- Cita la frase que indica cuándo y por qué se fue de su casa.

4- Di si cada afirmación es verdadera o falsa. Justifica cada respuesta citando el texto.

- a- El narrador se peleaba mucho.
- b- Sus padres le defendían en el colegio.
- c- Su destino final era Nápoles.

5- Busca tres elementos que muestran que George es físicamente diferente del narrador.

Répondre en français

6- Document 1: Explicite la phrase suivante: « ¿Quieres unirte a mí? Si dominas tu cuerpo, quizá dejarás de huir » (environ 50 mots).

7- Explicite la phrase (lignes 23 et 24) «Necesitaba que pareciera que viajaba con un adulto, que diera la sensación de que era su hijo o su sobrino.» (environ 50 mots)

II. EXPRESSION.

Les candidats de la série L présentant l'épreuve de langue vivante approfondie traiteront les questions 1 et 2

1- En el documento 2, la campaña pretende "aprender a vivir en la diversidad". ¿Te parece útil y suficiente este tipo de campaña? Justifica en unas 150 palabras ($\pm 10\%$).

2- ¿En qué este viaje podrá ser decisivo en la vida del narrador? Justifica en unas 200 palabras ($\pm 10\%$).

